

ДОГОВОР

ЗА ВЗЕМАНЕ, ПРЕРАБОТКА И СЪХРАНЕНИЕ НА СТВОЛОВИ КЛЕТКИ ОТ КРЪВ ОТ ПЪПНА ВРЪВ, ПЪПНА ВРЪВ И ПЛАЦЕНТА

Днес,г., в град София, РБългария
между:

Майката:
ЕГН
Л.карта №.....изд. на
.....г.
постоянен адрес:.....
И

Бащата:
ЕГН
Л.карта №..... изд. на
.....г.
постоянен адрес:.....от

една страна и
от друга страна

„ТЪКАННА БАНКА БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“
ЕООД, ЕИК 200921394, със седалище и адрес на
управление: гр. София, Столична община, район
„Красно село“, бул. „Гоце Делчев“ № 57, ет.1, ат. 3,
представявано от управителя ГЕОРГИОС КОЛЯКОС,
наричано по-долу за краткост в този договор
„БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“

И

„БИОХЕЛЕНИКА“ АД, с адрес на стопанска дейност Р.
Гърция, гр. Солун, Георгикис Сколис Авеню 65,
представявано от Георгиос Колякос, наричано по-долу
за краткост в този договор **„БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“**

ПРЕАМБИУЛ

I. **„ТЪКАННА БАНКА БИОХЕЛЕНИКА
БЪЛГАРИЯ“** ЕООД е лечебно заведение-тъканна банка
по смисъла на чл. 28б от Закона за лечебните заведения,
регистрирано в Търговския регистър при Агенция по
вписванията с ЕИК 200921394.

CONTRACT

FOR COLLECTION, PROCESSING AND PRESERVATION OF STEM SELLS FROM CORD BLOOD, UMBILICAL CORD AND PLACENTA

Today,, in the city of Sofia R.
Bulgaria, between:

Mother:
PIN
ID №issued on
.....
permanent address:
And

Father.....
PIN.....
ID№.....issued on
.....
permanent address.....on
one side and

on the other side

"TISSUE BANK BIOHELLENIKA BULGARIA"
LTD., UIC 200921394, with registered address:
Sofia, Sofia Municipality, "Krasno selo" district, 57,
"Gotse Delchev" blvd., fl.1, at.3, represented by the
manager GEORGIOS KOLIAKOS, referred
hereafter in this contract **"BIOHELLENIKA
BULGARIA"**

AND

"BIOHELLENIKA" SA with address of business
activity R.Greece, Thessaloniki, 65 Georgikis
Scholis Avenue 65, represented by Georgios
Koliakos, referred hereinafter in this contract
"BIOHELLENIKA GREECE"

PREAMBLE

I. **"TISSUE BANK BIOHELLENIKA
BULGARIA"** Ltd. is a medical establishment-tissue
bank under the provisions of Art. 28b from the [Law
on Medical Establishments](#), registered in Trade
Register to Registry Agency under UIC 200921394.

II. „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ притежава изискуемото разрешение за извършване на дейността си, съгласно Разрешение № РЗ 3/07.09.2015 г., издадено от Изпълнителна агенция Медицински надзор и Удостоверение № 7326 от 19.05.2015 г. на Районен център по здравеопазване, гр. София при Министерство на здравеопазването на Република България.

III. „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ е сключила договор с „БИОХЕЛЕНИКА“ АД, гр. Солун, по силата на който „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ притежава изключителното право да предоставя услугите и да продава продуктите на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ на територията на Р България, за времето през което договърът между „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ е валиден.

IV. „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ е международна компания, специализирана в съхранението на стволови клетки и развитето на биотехнологиите. Дружеството е сертифицирано по международен стандарт ISO 9001, притежава Удостоверение № 410-4 от Националната система за акредитация на Република Гърция, Сертификат за „чисти стаи“ /clean rooms/ и Международна акредитация от Американската асоциация на кръвните банки.

V. „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ извършва следната дейност: обработка, качествен контрол и съхранение на автоложни клетъчни популации (**автотранспланти от кръвта на пъпната връв и плацентата, от ембрионална тъкан на пъпната връв и зъбна пулпа**) и е разработила собствени комплекти (сетове) за вземане и транспортиране на биологични проби.

VI. По силата на описания договор и издаденото разрешение за дейност „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ извършва вземане на биологични проби при раждането (кръв от пъпна връв, пъпна връв и плацента) и организира транспортирането им до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, където се извършва изследване на биологичните проби и при условие, че могат да бъдат изолирани достатъчен брой стволови клетки, се съхраняват за първоначален 20-годишен период.

VII. Съгласно условията на настоящия договор, „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ носи отговорност за обработката и съхранението на стволовите клетки за минимален срок от 20 (двадесет) години, съгласно международните стандарти.

II. "BIOHELLENIKA BULGARIA" have the required license to carry on its business activity under License № RZ 3/07.09.2015, issued by the Medical Supervision Executive Agency and Certificate № 7326 of 19.05.2015 of the Regional Health Centre, Sofia, Ministry of Health of the Republic of Bulgaria.

III. "BIOHELLENIKA BULGARIA" has executed contract with "BIOHELLENIKA" AD, Thessaloniki, which contract stipulates that "BIOHELLENIKA BULGARIA" owns the exclusive right to provide services and sell products of "BIOHELLENIKA GREECE" on the territory of R. Bulgaria, for the time which contract between BIOHELLENIKA BULGARIA and BIOHELLENIKA GREECE is valid.

IV. "BIOHELLENIKA GREECE" is an international company specializing in the preservation of stem cells and biotechnology development. The company is certified according to international standard ISO 9001, has a Certificate № 410-4 of the National Accreditation System of the Republic of Greece, Certificate for "clean rooms" / clean rooms / and International accreditation by the American Association of Blood Banks.

V. "BIOHELLENIKA GREECE" performs the following activities: processing, quality control and preservation of autologous cells populations (**autotransplants from cord blood and placenta, from embryonic tissue of the umbilical cord and dental pulp**) and has developed their own sets for collection and transport of biological samples.

VI. Under the provisions of the above mentioned contract description and the license issued to operate "BIOHELLENIKA BULGARIA" performs collection of biological samples at birth (cord blood, umbilical cord and placenta) and arranges for the transportation to "BIOHELLENIKA GREECE", where the biological samples are tested and if provided that it can be isolated enough stem cells, the stem cells are preserved for an initial 20-year period.

VII. Under the terms of the present contract, "BIOHELLENIKA GREECE" is responsible for processing and preservation of stem cells for a minimum period of 20 (twenty) years, according to international standards.

VIII. Връщането на пробите на носителите на правата върху тях става с писмена молба от Майката и Бащата /настойниците/ или от Детето след навършване на пълнолетие и лекуващия лекар до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ (info@biohellenika.gr телефон: 00302310474282, факс: 00302310474285), придружена от копие на сертификата за съхранение на пробите. Стволовите клетки се изпращат само на лечебни заведения, които имат право да извършват дейности по трансплантация, съгласно законовите изисквания.

**С ОГЛЕД НА ИЗЛОЖЕНОТО СТРАНИТЕ
СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:**

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) Майката и Бащата възлагат, а „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ се задължава да извърши срещу възнаграждение процедура по вземане на кръв от пъпна връв и/или пъпна връв и/или плацентата при раждането на детето и да организира етикетирването, опаковането и транспортирането на пробите до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ в гр. Солун.

(2) След извършване на действията по алинея първа „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ изследва, обработва и съхранява стволовите клетки, при условията на Раздел VI от този договор, за първоначален срок от 20 (двадесет) години, в тъканната банка в гр. Солун.

2. ТЕРМИНИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на настоящия договор и информирано съгласие се използват следните термини и определения в смисъла, посочен по-долу:

(1) „Биологична проба“ – се нарича биологичния материал взет от кръв от пъпна връв, тялото на пъпна връв и плацентата. От всеки тип биологична проба се изолират различен тип стволови клетки, посочени в **(2)** и **(3)**.

(2) „Хемопоеични стволови клетки“ – се наричат ядрени /мононуклерани/ клетки, които се дефинират и преброяват като CD 34/CD 35 чрез флоуцитометрия, съдържащи се в кръвта от пъпната връв и плацентата. От хемопоеичните стволови клетки произлизат всички клетки на кръвта и те са отговорни за функциите на кръвотворните органи.

VIII. The return of samples to the owners of the rights on them happens with a written request from the Mother and Father / guardians / or the Child after the age of majority and the attending physician to "BIOHELLENIKA GREECE" (info@biohellenika.gr Telephone: 00302310474282 Fax: 00302310474285) accompanied by a copy of the certificate for preservation of samples. Stem cells are sent only to hospitals that have the right to engage in transplantation, as per law requirements.

**WITH VIEW OF THE ABOVE THE
PARTIES HEREBY AGREED ON THE
FOLLOWING:**

1. OBJECT OF THE CONTRACT

Art. 1. (1) The Mother and Father assign, and "BIOHELLENIKA BULGARIA" undertakes to perform for remuneration procedure of taking blood from the umbilical cord and / or umbilical cord and / or placenta at child birth and to arrange labeling, packaging and transporting of the samples to "BIOHELLENIKA GREECE" in Thessaloniki.

(2) After completion of action under subparagraph 1.1. "BIOHELLENIKA GREECE" tests, processes and preserves stem cells under the condition of paragraph VI of this contract, for an initial period of 20 (twenty) years, in the tissue bank in Thessaloniki.

2. TERMS AND DEFINITIONS

For purposes of the present contract and the informed consent, the following terms and definitions are used meaning as indicated below:

(1) “Biological sample” – is called biological material collected from the cord blood, the body of the umbilical cord and the placenta. Different types of stem cells mentioned in **(2)** and **(3)** are isolated of each type of biological sample.

(2) “Hemopoietic stem cells” - are called nuclear / mononuclear / cells as defined and counted by CD 34/CD 35 flow cytometry, contained in cord blood and placenta. Out of hemopoietic stem cells are derived all blood cells types responsible for the blood forming organs functioning.

(3) „Мезенхимни стволови клетки” - се наричат клетките, които се изолират от тялото на пъпната връв. Мезенхимните стволови клетки могат да се превърнат в клетки на костна, мастна, мускулна, хрущялна, нервна тъкан, в ендотелни клетки и хормон-продуциращи клетки.

(4) “VSELS” - много малки ембрионални като стволовите клетки са наскоро открита популация от стволови клетки, наситени в кръвта от пъпната връв, които представляват най-примитивната част от специална клетъчна популация за автоложна употреба в регенеративната и репродуктивната медицина.

(5) „Транспортиране” – се нарича процеса, при който взетите биологични проби достигат до лабораториите на «БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ», при специални температурни условия и срок, определен в утвърдени стандартни оперативни протоколи.

(6) „Продължително съхранение” – се нарича съхраняването на стволови клетки, изолирани от кръв от пъпна връв, тялото на пъпната връв и плацента в условията на течен азот при – 196 C°.

(7) „Автоложна трансплантация” – е процедура, при която собствени за организма клетки се трансплантират с цел лечение на определено заболяване. При тази процедура не възниква имунологичен конфликт между организма и трансплантираните клетки.

(8) „Алогенна трансплантация” – е процедура, при която клетките на един организъм се вкарват в друг организъм, с цел лечение или дефект на определен орган. При тази процедура се развива имунологичен конфликт между имунната система на организма и внесените чужди клетки, като този конфликт се проявява с различна степен в зависимост от имунологичната близост между организма и чуждите клетки.

(9) „Информирано съгласие” - е доброволно дадено в писмена форма съгласие за извършване на определена медицинска процедура. Лицето, което дава съгласие, трябва да е получило цялата необходима информация за извършваната дейност и очакваните резултати от нея, както и разяснения за съществуващите алтернативни начини за разрешаване на медицинския проблем.

(3) “Mesenchymal stem cells” - are called cells isolated from the body of the umbilical cord. Mesenchymal stem cells can differentiate into bone cells, fat cells, muscle cells, cartilage cells, nerve tissue cells, in endothelial cells and hormone-producing cells.

(4) “VSELS” Very Small Embryonic Like Stem Cells is a recently characterized stem cell population in the cord blood, which represent the most primitive population of special cell population for autologous use in regenerative and reproductive medicine.

(5) “Transportation” - is called the process under which the biological samples are delivered at the laboratories of "BIOHELLENIKA GREECE", under special temperature conditions and within time frame specified in the approved standard operating protocols.

(6) “Long-term Storage” - is called the preservation of stem cells isolated from cord blood, the body of the umbilical cord and placenta in a liquid nitrogen at - 196 C °

(7) “Autologous transplantation” – is a procedure under which the body's own cells are transplanted to treat a particular disease. In this procedure does not occur immunological conflict between the body and transplanted cells.

(8) “Allogeneic transplantation” – is a procedure under which cells of one organism are inserted into another organism for treatment or impairment of a particular organ. In this procedure immunological conflict is developed between the body's immune system of the organism and imported foreign cells, and this conflict occurs with varying degrees depending on the immunological proximity between organism and foreign body cells.

(9) "Informed consent" - is a voluntary written consent to perform a particular medical procedure. Person giving the consent must have obtained all necessary information about the activity and anticipated results thereof, as well as explanations for the alternative ways of treating the medical problem.

II. ФИНАНСОВИ ОТНОШЕНИЯ

Чл. 2. (1) За предоставените услуги Майката и Бащата заплащат на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ цена определена в Приложение № 1, неразделна част от настоящия договор. Цената включва вземането, етикетирането, опаковането и транспортирането на пробата до тъканна банка „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, лабораторното изследване, качествения контрол, обработката и съхранението на стволовите клетки, разделени най-малко на две отделни проби, както и връщането на клетките в случай на нужда при условията на настоящия договор.

(2) В цената на услугата е включено и съхранението на стволовите клетки за първоначален срок от 20 години, която "БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ" заплаща на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“.

(3) При раждането на близнаци, Майката и Бащата имат право да получат отстъпка в размер на 50 % (петдесет процента) от цената на услугата за второ дете.

Чл. 3. (1) Майката и Бащата заплащат уговорената цена по банков път по следната банкова сметка на „ТЪКАННА БАНКА БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД:

ПОЩЕНСКА БАНКА
IBAN: BG36 BPBI 8170 1604 9069 07
валута BGN
BIC: BPBIBGSF

(2) Майката и Бащата заплащат уговорената цена на първата вноска в 3-дневен срок от подписване на настоящия договор.

(3) Лабораторните резултати съдържат информация за метода на извличане на стволовите клетки, изследване за аеробни, анаеробни бактерии и гъбички, вируса на хепатит В и С, CMV и HIV по метода на PCR, RPR carbon test, резултат за съхранения брой криоампули по всяка позиция **A, B, C** или **D**, процент на жизнестойност на стволовите клетки, респ. мезенхимните клетки.

II. FINANCIAL RELATIONS

Art. 2. (1) For the services provided the Mother and Father pay to "BIOHELENIKA BULGARIA" price specified in Annex № 1, an integral part of this contract. Price includes collection, labeling, packaging and transportation of the sample to tissue bank "BIOHELLENIKA GREECE", laboratory testing, quality control, processing and storage of the stem cells into two separate samples at least, and return of the cells in case of need under the terms of the present s contract.

(2) In the price of the service it is also included storage of stem cells for an initial period of 20 years, which "BIOHELLENIKA BULGARIA" pays to "BIOHELLENIKA GREECE".

(3) Upon birth of twins, the Mother and Father are entitled to receive a discount of 50% (fifty percent) of the price of this service for the second child.

Art. 3. (1) The Mother and Father pay the agreed price through bank transfer to the following bank account of "TISSUE BANK BIOHELLENIKA BULGARIA " Ltd.:

POST BANK
IBAN: BG36 BPBI 8170 1604 9069 07
Currency BGN
BIC: BPBIBGSF

(2) The Mother and Father pay the agreed price on first installment in three days as of signing this agreement.

(3) Laboratory results contain information on the method of extracting stem cells, testing for aerobic, anaerobic bacteria and fungi, hepatitis B and C, CMV and HIV by PCR, RPR carbon test, the result about the stored number of cryo-vials under each position A, B, C or D, percentage of viability of the stem cells, respectively mesenchymal cells.

(4) При плащане по безкасов път Майката и Бащата се задължават в деня на подписване на настоящия договор да представят на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ документ, удостоверяващ направеното плащането на първоначалната вноски.

(5) След получаване на потвърждение за плащане на втората вноски в „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“, на Майката и Бащата се връчва Сертификат за успешно съхранение издаден от „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“. Сертификатът се издава на името на Майката и включва уникален идентификационен номер, който се определя по реда на чл. 29, ал.2 от ЗТОТК и Наредба № 21 издадена от Министерство на здравеопазването.

Чл. 4. (1) Майката и Бащата не дължат на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ други допълнителни плащания за предоставените услуги и продължителното съхранение за срок от 20 години.

(2) Майката и Бащата дължат на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ допълнително плащане, в случай, че желаят да възложат на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ съхранение на пробите след изтичането на договорения 20-годишен период, чрез „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и/или чрез „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ или чрез техните правоприменици, и/или чрез встъпилите в правата на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ трети лица по договора между „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, или по други договори по преценка на Майката и Бащата или на пълнолетното им дете.

(3) Цената на услугата към датата на изтичане на двадесетгодишния период се определя от „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“.

III. ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ДОГОВОРА

Чл. 5. Договорът влиза в сила след извършване на плащане на първата вноски от Майката и Бащата на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“, съгласно Приложение № 1 и след предоставяне на документите посочени в чл. 11, ал. 4 от настоящия договор.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“

(4) Upon payment by bank transfer the Mother and Father are obliged on the day of signing of the present contract to provide to “BIOHELLENIKA BULGARIA” document certifying the payment of the first installment.

(5) After receiving a confirmation for payment of the second installment by “BIOHELLENIKA BULGARIA” the Mother and Father are presented with a Certificate for successful Storage issued by “BIOHELLENIKA GREECE”. The Certificate is issued on behalf of the Mother and includes a unique identification number that is determined in accordance with Art. 29, paragraph 2 of LAW ON TRANSPLANTATION OF ORGANS, TISSUES AND CELLS and ORDINANCE № 21 issued by the Ministry of Health.

Art. 4. (1) The Mother and Father do not owe to “BIOHELLENIKA BULGARIA” and “BIOHELLENIKA GREECE” any additional payments for services rendered and the long-term storage for a period of 20 years.

(2) The Mother and Father owe to “BIOHELLENIKA GREECE” additional payment, in case they wish to assign to “BIOHELLENIKA GREECE” storage of the samples after the expiry of the agreed 20-year period through “BIOHELLENIKA BULGARIA” and/or “BIOHELLENIKA GREECE” or their successors, and/or third parties entered into the rights of “BIOHELLENIKA BULGARIA” to the contract between “BIOHELLENIKA BULGARIA” and “BIOHELLENIKA GREECE” or to other contracts at the discretion of the Mother and Father or their adult child.

(3) The price of the service at the date of expiration of the twenty-year period is determined by “BIOHELLENIKA GREECE”.

III. ENTRY INTO FORCE OF THE CONTRACT

Art. 5. This contract shall enter into force after payment of the first installment of the Mother and Father to “BIOHELLENIKA BULGARIA” according to Annex № 1 and after submission of the documents referred to in Art. 11, para. 4 of this contract.

IV. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF “BIOHELLENIKA BULGARIA” and

Чл. 6. (1) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ се задължава:

1. Да предостави на Майката и Бащата пълна, ясна и точна информация за процедурата по вземането на кръв от пъшна връв и/или пъшна връв и/или плацента и да предостави за подпис на Майката Информирано съгласие по смисъла на чл. 28от Закона за трансплантация на органи, тъкани и клетки.

2. Да предостави на Майката и Бащата или на лекаря извършващ процедурата по вземане, комплект (сет) за вземане на биологични проби, след влизане в сила на договора.

3. Да осигури присъствието на обучен лекар при раждането на детето, който да извърши вземането на биологичните проби, съгласно чл. 4 от Закона за трансплантация на органи, тъкани и клетки.

4. Да уведоми Изпълнителната агенция по Медицински надзор към Министерство на здравеопазването за планираното и извършеното вземане на биологична проба, съгласно посочените срокове в чл. 29, ал. 1 и ал. 2 от ЗТОТК. Уведомленията включват лични данни на Майката и Бащата, адрес и телефони за контакт, УИН на отговорното лице по чл.15г от ЗТОТК, изследвания на Майката, информирано съгласие подписано от Майката, дата и час на вземане, вид и количество на взета биологична проба, лечебно заведение и формиран уникален идентификационен номер.

Чл. 7. (1) След вземането на биологичната проба „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ извършва опаковането, етикетирането и транспортирането ѝ до лабораторията на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ в гр. Солун.

(2) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ осигурява лицензиран сухопътен специализиран транспорт на биологичните проби до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, в срок до 36 часа от вземането.

(3) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ осигурява застраховане на биологичните проби за всички възможни рискове от загуба или повреда по време на извършване на транспортирането.

(4) При извършването на транспорта на биологичните проби „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ спазва стриктно изискванията на Стандартните

“BIOHELLENIKA GREECE”

Art. 6. (1) “BIOHELLENIKA BULGARIA” is obliged:

1. To provide to the Mother and Father complete, clear and accurate information about the procedure for collecting the cord blood and / or umbilical cord and / or placenta and to provide for signature of the Mother informed consent within the meaning of Art. 28 of Law on transplantation of organs, tissues and cells.

2. To provide to the Mother and Father or the physician performing the collection procedure a kit (set) for taking biological samples upon the entry into force of the contract.

3. To ensure the presence of a trained physician at birth, to perform collection of the biological sample in accordance with Art. 4 of the Law on transplantation of organs, tissues and cells.

4. To inform the Medical Supervision Executive Agency, Ministry of Health for the planed and performed collection of biological sample in accordance with the terms specified in art. 29, para. 1 and para. 2 Law of transplantation of organs, tissues and cells. Notifications include personal data of mother and father, address and telephone numbers for contact, UIN of theresponsible person art.15 from Law of transplantation of organs, tissues and cells, tests of the mother, informed consent signed by the mother, date and time of taking, type and quantity of the taken biological sample, medical place and formed a unique identification number.

Art. 7. (1) After taking a biological sample “BIOHELLENIKA BULGARIA” performs its packaging, labeling and transportation to the laboratory of “BIOHELLENIKA GREECE” in Thessaloniki.

(2) “BIOHELLENIKA BULGARIA” provides specialized licensed road transport for the biological samples to “BIOHELLENIKA GREECE” within 36 hours after collection.

(3) "BIOHELLENIKA BULGARIA" provides insurance of the biological samples covering all risks of loss or damage during the transportation.

(4) In carrying out the transportation of biological samples “BIOHELLENIKA BULGARIA” comply strictly to the requirements of Standard operating

оперативни процедури, утвърдени от Изпълнителна агенция Медицински надзор към Министерство на здравеопазването, както и указанията на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“.

(5) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ връчва лабораторните резултати и Сертификатът за успешно съхранение на пробите в офиса на адрес: гр. София, бул. Гоце Делчев № 57, ет.1, ат.3. По искане на Майката и Бащата „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ изпраща документите по куриер на Майката и Бащата на адреса, посочен от тях в настоящия договор.

Чл. 8 В срок до 48 часа от настъпване на повреда или погиване на биологичната проба, в резултат на обстоятелства от какъвто и да било характер „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ уведомява Майката или Бащата за настъпване на събитието.

Чл. 9. „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ се задължава:

(1) Да извърши всички действия, свързани с приемането, изследването, лабораторната обработка, извличането на стволови клетки, съхраняването им за срок от 20 (двадесет) години, издаването на лабораторни резултати и сертификат за успешно съхраняване на биологичните проби, както и връщането на стволовите клетки при поискване от Майката и Бащата или пълнолетното дете.

(2) „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ предоставя стволовите клетки в срок определен от лекуващия лекар към съответното лечебно заведение, в което ще се извърши приложение за лечение.

(3) В случай, че съществува обоснована медицинска необходимост от приложение на стволови клетки, „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ извършва за сметка на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ транспортирането на продукта за лечение в течен азот, чрез специален съд Voyager от Гърция до България и обратно. Разходите за транспортиране на клетките до територията на България са за сметка на Биохеленика България.

(4) Стволовите клетки могат да се прилагат за лечение както на самото дете, така и на неговите майка, баща, брат или сестра при наличие на доказана тъканна съвместимост.

(5) Ако поради някаква причина „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ не може да продължи своята дейност, стволовите клетки ще бъдат прехвърлени, за продължително съхранение във BIOVAULT

procedures approved by the Medical Supervision Executive Agency, Ministry of Health and the guidelines of “BIOHELLENIKA GREECE”.

(5) “BIOHELLENIKA BULGARIA” presents the laboratory results and the Certificate for successful storage of samples in the office at Sofia, 57 "Gotse Delchev" bul., fl.1, at.3. In case of explicit request of the Mother and Father “BIOHELLENIKA BULGARIA” sends the documents by courier at the Mother’s and Father’s account to the address indicated by them in this contract.

Art. 8 Within 48 hours of occurrence of damage or loss of the biological sample in result of circumstances of any kind “BIOHELLENIKA BULGARIA” notifies the Mother or Father for occurrence of the event.

Art. 9. “BIOHELLENIKA GREECE” is obliged:

(1) To perform all actions related to acceptance, testing, laboratory processing, extraction of stem cell, their storage for a period of 20 (twenty) years, issuance of laboratory results and a certificate for successful storage of the biological samples, and the return of stem cells at the request of the Mother and Father or the adult child.

(2) “BIOHELLENIKA GREECE” provides the stem cells within a term defined by the attending physician to the respective medical establishment, where the application for treatment will be performed.

(3) In the event that there is a reasonable need for medical application of stem cells, “BIOHELLENIKA GREECE” performs on BIOHELLENIKA’S GREECE costs the transportation of the product for treatment in liquid nitrogen in a special container Voyager from Greece to Bulgaria and backwards. The transportation of the cells to the territory of Bulgaria shall be at the expenses of Biohellenika Bulgaria.

(4) Stem cells can be applied for treatment of the child as well as of his/her mother, father, brother or sister in the presence of proven tissue compatibility.

(5) If from any reasons BIOHELLENIKA GREECE is brought at a standstill, stem cells will be transferred to be kept at BIOVAULT TECHNICAL LTD. Plymouth International

TECHNICAL LTD, с адрес във Великобритания – Plymouth International Medical & Technology Park, Derriford, Plymouth, PL6 5XP, с когото „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ има сключен договор за това. Майката и Бащата трябва задължително да бъдат информирани за такова прехвърляне на стволови клетки.

Чл. 10. Медицинската необходимост по чл. 9, ал. 3 се доказва с епикриза за заболяването, изследвания, мотивирано лекарско искане за лечение със стволови клетки и др. медицински документи съобразно добрата медицинска практика.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА МАЙКАТА И БАЩАТА

Чл. 11. (1) Майката и Бащата декларират, че са получили пълна информация за процедурата по вземане на стволови клетки от кръвта от пъпна връв и/или пъпна връв и/или плацента, съхранението на стволови и/или мезенхимни клетки, всички свързани с това дейности и последиците от тях, както и за всички други обстоятелства, подробно описани в информираното съгласие, представляващо неразделна част от този договор.

(2) Майката и Бащата дават съгласието си на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ да вземе пробите, да ги транспортира и да ги предостави за обработка и съхранение на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, както и да изпълни задължението си по закон – да предостави на Изпълнителна агенция Медицински надзор към Министерство на здравеопазването информация за взетите проби, както и личните и медицинските им данни, и тези на тяхното дете, когато това е свързано с изпълнението на настоящия договор или процедурата по вземане на биологични проби при раждането и съхранение на стволови клетки като цяло, съгласно изискванията на Закона за защита на личните данни и европейските нормативни разпоредби.

(3) Майката и Бащата се съгласяват, че „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ има право да унищожи всички компоненти на пробата, останали след обработването на биологичните проби (включително, но не само кръвна плазма и/или червени кръвни телца).

(4) Майката и Бащата се задължават:

1. Да предоставят на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ в деня на подписване на настоящия договор копия от личните си карти при спазване на законоустановените изисквания, както и документ с резултати от изследвания на кръвта на Майката,

Medical & Technology Park, Derriford, Plymouth, PL6 5XP, UK with whom BIOHELLENIKA GREECE has entered a contract, whereas recipient of services must be obligatory informed for such transfer of stem cells.

Art. 10. Medical necessity under art. 9, para. 3 is proved by the medical history of the disease, research, reasoned request for medical treatment with stem cells and other medical records in accordance with good medical practice.

V. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MOTHER AND FATHER

Art. 11. (1) The Mother and Father declare that they have received full information about the procedure of taking stem cells from the umbilical cord and / or umbilical cord tissue and / or placenta, storage of stem cells and / or mesenchymal cells, all related activities and their consequences as well as all other circumstances detailed in the informed consent forms, an integral part of this contract.

(2) The Mother and Father agree that “BIOHELLENIKA BULGARIA” to take samples, transport them and provide them for processing and storage to “BIOHELLENIKA GREECE” as well as to fulfill its obligation stipulated by law - to provide to the Medical Supervision Executive Agency, Ministry of Health information about the samples taken and their personal and medical data and those of their child whereas this is related to the performance of this contract or the procedure for taking of biological samples at birth and storing stem cells in general in accordance with the requirements of the Data Protection and European regulations.

(3) The Mother and Father agree that “BIOHELLENIKA GREECE” have the right to destroy all components of the sample remaining after the processing of biological samples (including but not limited to blood plasma and / or red blood cells).

(4) The Mother and Father are required to:

1. Provide to “BIOHELLENIKA BULGARIA” on the day of signing of this contract copies of their ID cards in compliance with statutory requirements as well as the results of blood tests of the Mother showing the presence or absence of infection with

удостоверяващ наличие или липса на инфекция с хепатит В и С, CMV, HIV и сифилис;

2. Да подпишат Информирано съгласие по образец, предоставен от „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“.

(5) Майката и Бащата се задължават в деня на подписване на настоящия договор да предоставят на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ цялата информация, с която разполагат, относно времето и мястото, планирани за раждането, както и всяка друга информация, която е свързана и може да повлияе на процедурата по вземане на стволови клетки. При всяка промяна в обстоятелствата, свързани с раждането или с процедурата по вземане на пробите, Майката и Бащата следва своевременно да уведомят „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“.

(6) Майката и Бащата уведомяват „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ за следното:

1. При проява на първите симптоми за започване на раждането (при поява на първите контракции) уведомяват служител на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ на дежурния телефон **0700 10 804** или който е определен да извърши процедурата по вземане;

2. При планирано раждане с Цезарово сечение уведомяват служител на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ на дежурния телефон: **0700 10 804** или съответния лекар, който е определен да извърши процедурата, не по късно от 24 (двадесет и четири) часа преди определения час за раждане;

(7) При неизпълнение на задължението на Майката и Бащата по ал. 6 „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ не носи отговорност за неизпълнение на задълженията си по настоящия договор и не дължи връщане на първата вноска от сумата, платена от Майката и Бащата за извършване на услугата.

Чл. 12. (1) След заплащането на пълния размер на цената на услугата, съгласно условията на настоящия договор, Майката и Бащата имат право да управляват и да се разпореждат с правата върху пробата със стволови клетки на своето дете до навършване на неговото пълнолетие, след което това право автоматично се придобива от детето. Всички действия, свързани с правата върху пробата следва да бъдат адресирани към „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ директно или чрез „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“.

(2) При необходимост от връщане на пробата,

hepatitis B and C, CMV, HIV and syphilis;

2. Sign informed consent form provided by “BIOHELLENIKA BULGARIA”.

(5) The Mother and Father are required on the day of signing of this contract to provide to “BIOHELLENIKA BULGARIA” all information available, the time and place scheduled for delivery, and any other information that is relevant and can affect the procedure for taking stem cells. In case of any change in circumstances related to the delivery or the taking of samples, the Mother and Father shall promptly notify “BIOHELLENIKA BULGARIA”.

(6) The Mother and Father inform “BIOHELLENIKA BULGARIA” for the following:

1. Upon beginning of the first signs of delivery (at first onset of contractions) they notify employee of “BIOHELLENIKA BULGARIA” on the 24-hour telephone line **0700 10 804** or the respective physician appointed to perform the procedure of taking;

2. In Case of a planned birth with cesarean section they notify employee of “BIOHELLENIKA BULGARIA” on the 24-hour telephone line: **0700 10 804** or the respective physician appointed to perform the procedure not later than 24 (twenty four) hours before the scheduled time of delivery;

(7) Upon failure of the Mother and Father to fulfill their obligations under para. 6 “BIOHELLENIKA BULGARIA” is not liable for its obligations under this Contract and shall not return the first installment paid by the Mother and Father for fulfilling the service.

Art. 12. (1) After payment of the full price of service under the terms and conditions of this contract, the mother and father have the right to manage and dispose of the rights over the stem cell sample of their child until the age of his/her majority, then the rights are automatically acquired by the child. All actions relating to the rights on the sample should be addressed to “BIOHELLENIKA GREECE” directly or through “BIOHELLENIKA BULGARIA”.

(2) In case of necessity for returning the

Майката и Бащата се задължават да отправят писмена молба до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, придружена от копие от Сертификата за успешно съхранение на пробите и писмено искане от лекуващия лекар. В случай, че детето е навършило пълнолетие, искането трябва да бъде направено от пълнолетния гражданин. Когато стволовите клетки се връщат на територията на Република България, те се изпращат само на лечебни заведения, които имат право да извършват дейности по трансплантация, съгласно изискванията на чл. 13 от Закона за трансплантация на органи тъкани и клетки.

(3) Забранява се стволовите клетки, които са собственост на Майката и Бащата, като и на детето след навършване на пълнолетие, да бъдат използвани от „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ за изследователска цел, за трансплантация на друго лице извън семейството или с търговска цел.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. (1) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ има право да прекрати настоящия договор чрез разваляне - с писмено уведомление до Майката и Бащата в случай, че Майката и Бащата са забавили плащането на пълния размер на втората вноска от цената на услугата с повече от 10 (десет) дни, като ги покани да изпълнят задължението си доброволно в нов 5-дневен срок от получаване на поканата. В този случай „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ не дължи връщане на платените от Майката и Бащата суми.

(2) Майката и Бащата се съгласяват, че при прекратяване на договора съгласно условията на предходната алинея, незабавно след изтичане на допълнителния 5-дневен срок, пробата става собственост на „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“, без да са необходими допълнителни уведомления или потвърждения. В този случай Майката и Бащата губят правата върху пробата. Всички задължения на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ по договора се погасяват.

Чл. 14. (1) В случай на обективна медицинска невъзможност за успешно съхранение на пробата, включително при недостатъчно клетки в нея или доказано наличие на вирусна, бактериална или друга контаминация, не се издава сертификат и „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ писмено уведомява Майката и Бащата в срок до 20 /двадесет/ дни. В този случай „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ унищожава

sample, the Mother and Father are required to submit a written request to "BIOHELLENIKA GREECE", accompanied by a copy of the Certificate for successful storage of samples and a written request by the attending physician. If the child is a major, the request must be made by adult citizen. When stem cells are returned to the territory of R.Bulgaria they are sent only to hospitals that have the right to engage in transplantation activities, in accordance with Art. 13 of the Law on Transplantation of Organs, Tissues and Cells.

(3) It is prohibited the stem cells, which are possession of the Mother and Father and the child after the age of majority to be used by "BIOHELLENIKA GREECE" for research purposes, for transplantation to another person outside the family or for commercial purposes.

VI. TERMINATION

Art. 13. (1) "BIOHELLENIKA BULGARIA" has the right to terminate this contract by cancellation - by written notice to the Mother and Father if the Mother and Father have delayed with the payment of the full amount of the second installment of the service price with more than ten (10) days, inviting them to fulfill their obligation voluntarily within a new 5-day term after receipt of the invitation. In this case, "BIOHELLENIKA BULGARIA" does not reimburse the amounts paid by the Mother and Father.

(2) The Mother and Father agree that upon termination of the contract under the preceding paragraph, immediately after the expiration of the additional 5-day term, the sample becomes the property of "BIOHELLENIKA GREECE", without any additional notifications or confirmations. In this case the Mother and Father lose their rights over the sample. All obligations of the "BIOHELLENIKA BULGARIA" and "BIOHELLENIKA GREECE" under the contract are considered settled.

Art. 14. (1) In case of objective medical impossibility for successful storage of the sample, including insufficient presence of cells or proved presence of viral, bacterial or other contamination, a certificate is not issued and "BIOHELLENIKA BULGARIA" notifies in writing the Mother and Father within 20 / twenty / days. In this case, "BIOHELLENIKA GREECE" destroys the sample,

пробата, за което издава съответен документ и договарят се счита развален по право поради невъзможност за изпълнение. В този случай родителите не дължат второто плащане на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“.

(2) „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ има право да удържи от платената първа вноска сумата в размер на 200 лева за административни разходи, в случай на отказ от изпълнение на сключения договор от страна на Майката и Бащата, преди изпълнение на процедурата за вземане на стволови клетки от кръвта от пъпна връв и/или плацента и/или тъканта на пъпната връв.

Чл. 15. Майката и Бащата в периода на продължително съхранение имат право да прекратят настоящия договор с писмено уведомление до „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ директно или чрез „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“. В този случай не се дължи на Майката и Бащата връщане на платените от тях до момента суми.

VII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 16. (1) Всяка от страните е длъжна да пази търговската тайна и доброто име на другата страна.

(2) Всяка от страните е длъжна да не разгласява информацията, станала ѝ известна във връзка с действието и изпълнението на този договор, освен ако това не е необходимо за запазване на интересите на страните по договора или за изпълнение на техните задълженията.

VIII. ОТГОВОРНОСТИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 17. Задълженията на „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и „БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ“ се ограничават изключително до действията изрично описани в този договор. Напр. двете дружества нямат задължение да предоставят или съдействат за лекарски консултации или медицински услуги.

Чл. 18. „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“ и лицата, които са обучени и имат право да вземат биологичени проби от кръв от пъпна връв, пъпна връв и плацента, както и съответното лечебно заведение, където се извършва раждането, не носят отговорност за неуспешно взимане на пробата при недостатъчно количество на взетата проба или за количеството на стволовите клетки в пробата, ако обстоятелствата по

for which a respective document is issued and the contract is considered terminated de jure because of impossibility of performance. In this case the parents do not owe the second payment to "BIOHELLENIKA BULGARIA".

(2) "BIOHELLENIKA BULGARIA" is entitled to deduct from the paid first installment the amount of BGN 200 for administrative expenses in the event of refusal to execute the contract concluded by the Mother and Father, before performing the procedure for taking stem cells from cord blood and / or placenta and / or umbilical cord tissue.

Art. 15. The Mother and Father have the right to terminate this contract during the longterm storage by written notification to "BIOHELLENIKA GREECE" directly or through "BIOHELLENIKA BULGARIA". In this case, no amounts are reimbursed to the Mother and Father.

VII. PRIVACY

Art . 16. (1) Each Party shall keep trade secrets and reputation of the other party.

(2) Each Party shall not disclose information acquired in relation with the validity and performance of this contract, unless it is required to safeguard the interests of the parties or the performance of their duties.

VIII. RESPONSIBILITIES AND PENALTIES

Art. 17. The obligations of "BIOHELLENIKA BULGARIA" and "BIOHELLENIKA GREECE" are limited exclusively to the actions explicitly described in this contract. For example, both companies have no obligation to provide or assist for medical advices or medical services.

Art. 18. "BIOHELLENIKA BULGARIA" and the persons who are trained and authorized to take biological samples from cord blood, umbilical cord and placenta, as well as the respective medical establishment where the delivery takes place, are not liable for failure in sample collection in case of insufficient quantity of sample taken or the amount of stem cells in the sample, if the circumstances

време на раждането не са позволили правилното взимане на пробата, ако процедурата е застрашавала по какъвто и да е начин Майката или детето или ако са възникнали други независещи от посочените по-горе лица обстоятелства. В този случай, Майката и Бащата не дължат сумата по втората вноса.

Чл. 19. В случай на изгубване, повреждане или погиване на пробата по време на транспортирането, „БИОХЕЛЕНИКА БЪЛГАРИЯ“, дължи обезщетение в размер на 4500 лв., вписано в актуалната застрахователна полица № 0300-110-2019-00001, към „ОЗК – Застраховане“ АД.

Чл.20. При невъзможност за съхранението на пробите поради недостатъчен брой стволови клетки или доказано наличие на вирусна, бактериална или друга контаминация, Сертификат за успешно съхранение на пробите не се издава, като Майката и Бащата не заплащат втората вноса.

Чл.21. «БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ» дължи обезщетение на Майката и Бащата само в случай на доказана небрежност, но не и в случай на повреждане или погиване на съхранените стволовите клетки при форсмажорни обстоятелства от какъвто и да било характер, които не са под контрола на «БИОХЕЛЕНИКА ГЪРЦИЯ»

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 22. Информираното съгласие, подписано от Майката, представлява неразделна част от този договор и обвързва Майката и Бащата по отношение на всички декларации, гаранции и задължения, включени в него.

Чл. 23. Този договор може да бъде изменян само с допълнително споразумение в писмена форма, подписано от всички страни.

Чл. 24. Всеки спор относно съществуването и действието на настоящия договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, се решават между страните по пътя на преговорите при зачитане на взаимните им интереси. В случай на невъзможност за постигане на съгласие, спорът се отнася за решаване пред компетентния български съд.

Чл. 25. За неуредените в договора въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

during delivery did not allow proper sampling, if the procedure was threatened in any way the Mother or child or other circumstances occurred beyond the control of the above-mentioned individuals. In this case, the Mother and Father do not owe the second installment.

Art . 19. In case of loss, damage or destruction of the sample during transportation, "BIOHELLENIKA BULGARIA" owes a compensation in the amount of BGN 4,500, registered in the valid insurance policy № 0300-110-2019-00001 to „OZK-Insurance” AD.

Art 20. Failing to store the samples due to insufficient number of stem cells or confirmed presence of viral, bacterial or other contamination, Certificate for successful storage of samples shall not be issued; whereas the Mother and Father do not pay the second installment.

Art 21. "BIOHELLENIKA GREECE" owes compensation to the Mother and Father only upon proven negligence and not in the case of damage or loss of stored stem cells due to force majeure circumstances from any type or conditions which could not be controlled by BIOHELLENIKA GREECE.

IX. FINAL PROVISIONS

Art. 22. The Informed consent signed by the Mother is an integral part of this contract and binds the Mother and Father with regard to all declarations, warranties and obligations therein.

Art. 23. This Contract may be amended only by further agreement in writing form signed by all parties.

Art . 24. Any dispute regarding the existence and validity of this contract or in connection with its breach, including disputes concerning the validity, interpretation, termination, performance or non-compliance shall be resolved between the parties through negotiations while respecting their mutual interests. In case of failure to reach agreement, the dispute shall be settled by the competent Bulgarian court.

Art. 25. For the unsettled issues in the contract, the provisions of Bulgarian legislation apply.

<p>Чл. 26. При промяна на адреса, посочен в този договор, както и за всички други промени в правното си състояние страните се задължават своевременно да се уведомят. В противен случай, уведомленията, изпратени по начин, доказващ съдържанието им на посочените в този договор адреси, ще се считат редовно изпратени, респ.получени.</p> <p>Договорът се изготви и подписа в три еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните, на български и английски език.</p> <p>Приложенията към настоящия договор се считат за неразделна част от договора.</p> <p>Приложения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Финансови условия.</i> 2. <i>Информирано съгласие.</i> 	<p>Art. 26. In case of change of the address specified in this contract and any other changes in party's legal status, the Parties shall promptly notify each other. Otherwise, the notifications sent to the specified in this contract addresses will be considered regularly sent respectively received.</p> <p>The contract is drawn and signed in three identical copies - one for each party, in Bulgarian and English.</p> <p>Annexes to this contract shall form an integral part of the contract.</p> <p>List of Annexes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Financial conditions 2. Informed consent.
---	--

(Подпис на Майката/
Signature of Mother)

(Подпис на Бащата /
Signature of Father)

(Биохеленика България /
Biohellenika Bulgaria)

(Биохеленика АД Гърция /
Biohellenika S.A. Greece)